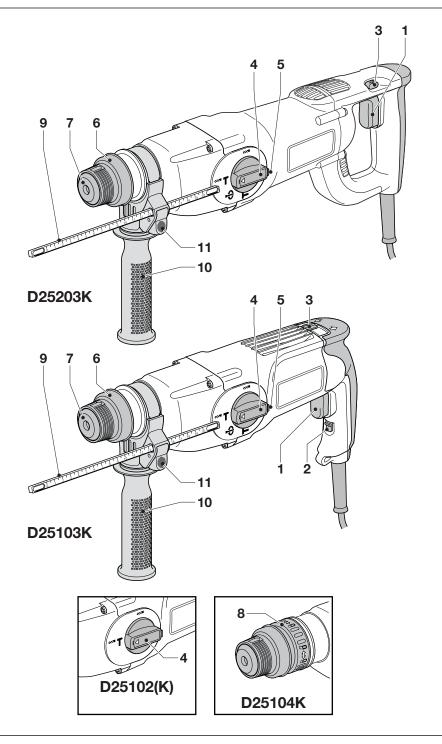


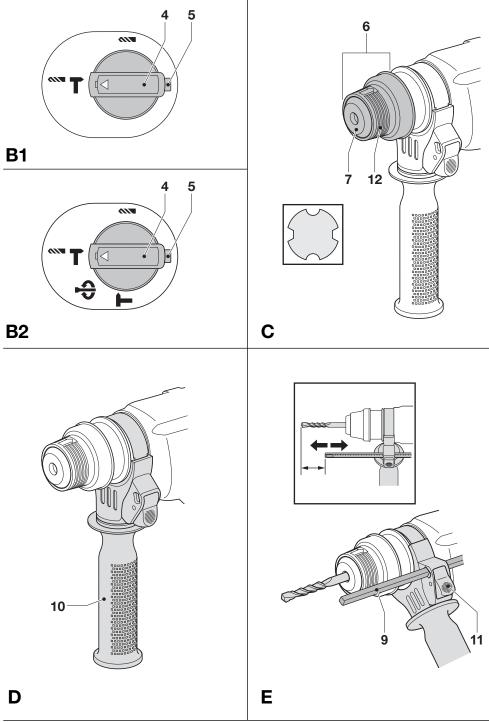
D25102(K) D25103K D25104K D25203K

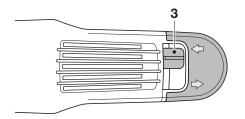
www.<u>DEWALT.eu</u>

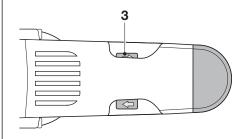


A

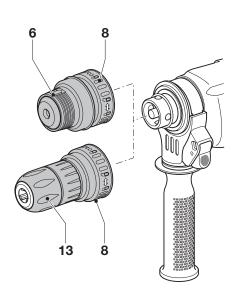
1

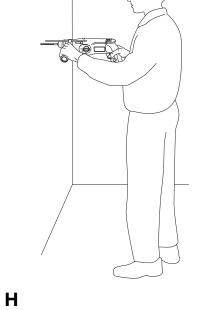






F1 F2





G

HEAVY-DUTY ROTARY HAMMER D25102(K)/D25103K/D25104K/D25203K

Congratulations!

You have chosen a DEWALT power tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical data

		D25102(K)	D25103K	D25104K	D25203K
Voltage	V	220-240	220-240	220-240	220-240
Power input	W	680	680	680	710
No-load speed	min ⁻¹	0 - 1,100	0 - 1,500	0 - 1,100	0 - 1,100
Load speed	min ⁻¹	0 - 800	0 - 800	0 - 800	0 - 800
Impact energy					
hammer drilling	J	2.8	2.8	2.8	2.8
chiselling	J	_	3.0	3.0	3.1
Maximum drilling range in					
steel/wood/concrete	mm	13/30/24	13/30/24	13/30/24	13/30/26
Chisel positions	-	51	51	51	
Core drilling capacity in soft brick	mm	65	65	65	65
Tool holder		SDS-plus®	SDS-plus®	SDS-plus®	SDS-plus®
Collar diameter mm	54	54	54	54	
Weight	kg	2.55	2.6	2.8	2.75
L _{pA} (sound pressure)	dB(A	86	86	86	86
K _{pA} (sound pressure uncertainty K)	dB(A)	3	3	3	3
L _{WA} (acoustic power)	dB(A)	97	97	97	97
K _{WA} (acoustic power uncertainty K)	dB(A)	3	3	3	3



WARNING: To reduce the risk of hearing loss, ALWAYS wear appropriate hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60745:									
Hammerdrilling into concrete									
$a_{h,HD}$	=	m/s²	21.2	-	_	-			
Uncertain	nty K =	m/s²	2.7	2.7	2.7	2.7			
Chiselling									
a _{h,cheq}	=	m/s²	-	17.5	17.5	17.5			
Uncertain	nty K =	m/s²	_	2.5	2.5	2.5			

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

F	uses:		
	Europe	230 V tools	10 Amperes, mains
	U.K. & Ireland	230 V tools	13 Amperes, in plugs

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.

EC-Declaration of conformity



D25102(K)/D25103K/D25104K/D25203K

DEWALT declares that these power tools have been designed in compliance with:

98/37/EC (until Dec. 28, 2009); 2006/42/EC (from Dec. 29, 2009); 2006/95/EC; EN60745-1; EN60745-2-6; EN55014-1; EN55014-2; EN61000-3-2 and EN61000-3-3.

For more information, please contact DEWALT at the following address.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

H. Jossmann

Horst Grössmann
Vice President Engineering and Product
Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Germany

10.12.2007



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit.
 Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions for rotary hammers

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory Contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.
- Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands. Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.
- In cold-weather conditions or when the tool
 has not been used for a longer period of time,
 let the tool run with no load for several minutes
 before use.
- When working above ground level ensure the area below is clear.
- Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.
- Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.
- Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

Package contents

The package contains:

- 1 Heavy duty rotary hammer drill
- 1 Side handle
- 1 Depth adjustment rod
- 1 Kitbox (K-models only)
- 1 Keyless chuck (D25104K)
- 1 Instruction manual
- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

INTENDED USE

Your heavy-duty rotary hammer drill D25102(K)/D25103K/D25104K/D25203K has been designed for professional rotary and hammer drilling, screwdriving and light chipping, chiselling, demolition applications and for carbide-tipped core drilling into concrete, brick, stone and other masonry materials.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This rotary hammer drill is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- 1 Variable speed switch
- 2 Lock-on button (D25102(K)/D25103K/D25104K)
- 3 Forward/reverse slider
- 4 Mode selector
- 5 Safety lock
- 6 Tool holder7 Dust cover
- 8 Locking collar (D25104K)
- 9 Depth adjustment rod
- 10 Side handle
- 11 Depth stop clamp

ENGLISH

Residual risks

 In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of dust inhalation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.

TORQUE LIMITING CLUTCH

All rotary hammer drills are equipped with a torque limiting clutch that reduces the maximum torque reaction transmitted to the operator in case of jamming of a drill bit. This feature also prevents the gearing and electric motor from stalling. The torque limiting clutch has been factory-set and cannot be adjusted.

Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your DEWALT tool is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.

In case of cord replacement the tool must only be repaired by an authorized service agent or by qualified electrician.

Using an extension cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). The minimum conductor size is 1.5 mm².

When using a cable reel, always unwind the cable completely. Also refer to the following table.

Conductor size (m	Cable rating (Amperes)						
0.75				6			
1.00				10			
1.50				15			
2.50				20			
4.00				25			
Cable length (m)							
	7.5	15	25	30	45	60	

Voltage Amperes Cable rating (Amperes)							
230	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 – 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 – 20.0	20	20	20	20	25	_

ASSEMBLY AND ADJUSTMENT



WARNING: Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

Selecting the operating mode (fig. B1, B2)

D25102(K) (FIG. B1)

The tool can be used in the following operating modes:



Rotary drilling: for screwdriving and for drilling into steel, wood and plastics



Hammer drilling: for concrete and masonry drilling operations.

D25103K/D25104K/D25203K (FIG. B2)

The tool can be used in the following operating modes:



Rotary drilling: for screwdriving and for drilling into steel, wood and plastics



Hammer drilling: for concrete and masonry drilling operations.



Hammering only: for light chipping, chiselling and demolition applications

In this mode the tool can also be used as a lever to free a jammed drill bit.



Bit rotation: non-working position used only to rotate a flat chisel into the desired position.

To select the operating mode, press the safety lock (5) and rotate the mode selector switch (4) until it points to the symbol of the required mode.

 Release the safety lock and check that the modes selector switch is locked in place.



WARNING: Do not select the operating mode when the tool is running.

Indexing the chisel position

The chisel can be indexed and locked into 51 different positions.

- Rotate the mode selector switch (4) until it points to the "bit rotation" position.
- Rotate the chisel in the desired position.
- Set the mode selector switch (4) to the "hammering only" position.
- Twist the chisel until it locks in position.

Inserting and removing SDS-plus® accessories (fig. C)

This tool uses SDS-plus® accessories (refer to the inset in fig. B for a cross-section of an SDS-plus® bit shank).

We recommend to use professional accessories only.

- · Clean and grease the bit shank.
- Insert the bit shank into the tool holder (6).
- Push the bit down and turn it slightly until it fits into the slots.
- Pull on the bit to check if it is properly locked. The hammering function requires the bit to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- To remove a bit pull back the tool holder locking sleeve (12) and pull out the bit.

Fitting the side handle (fig. D)

The side handle (10) can be fitted to suit both RH- and LH-users.



WARNING: Always use the tool with the side handle properly assembled.

- Loosen the side handle.
- For RH-users, slide the side handle clamp over the collar behind the tool holder, handle at the left
- For LH-users, slide the side handle clamp over the collar behind the tool holder, handle at the right.
- Rotate the side handle to the desired position and tighten the handle.

Setting the drilling depth (fig. E)

- Insert the required drill bit as described above.
- Press the depth stop clamp (11) and keep it depressed.
- Fit the depth adjustment rod (9) through the hole in the depth stop clamp.
- · Adjust the drilling depth as shown.
- · Release the depth stop clamp.

Forward/reverse slider (fig. F1 & F2)

D25102(K)/D25103K/D25104K (FIG. F1)

- Push the forward/reverse slider (3) to the RH-side for forward (RH) rotation. See arrows on tool
- Push the forward/reverse slider (3) to the LH-side for reverse (LH) rotation.

D25203K (FIG. F2)

- Push the forward/reverse slider (3) to the LH-side for forward (RH) rotation. See arrows on tool.
- Push the forward/reverse slider (3) to the RH-side for reverse (LH) rotation.



WARNING: Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

Fitting the chuck adapter and chuck D25102(K)/D25103K/D25203K

. On the standard standard

- Screw the chuck onto the threaded end of the chuck adapter.
- Insert the connected chuck and adapter in the tool as though it were a standard SDS-plus® bit
- To remove the chuck, proceed as for removing a standard SDS-plus® bit.



WARNING: Never use standard chucks in the hammer drilling mode.

Replacing the tool holder with the chuck (fig. G)

D25104K

- Turn the locking collar (8) into the unlocking position and pull the tool holder (6) off.
- Push the chuck (13) onto the spindle and turn the locking collar into the locking position.
- To replace the chuck with the tool holder, first remove the chuck the same way as the tool holder was removed. Then place the tool holder the same way as the chuck was placed.



WARNING: Never use standard chucks in the hammer drilling mode.

Replacing the dust cover (fig. C)

The dust cover (7) prevents dust ingress into the mechanism. Replace a worn dust cover immediately.

- Pull back the tool holder locking sleeve (12) and pull the dust cover (7) off.
- Fit the new dust cover.
- · Release the tool holder locking sleeve.

Instructions for use



WARNING:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Apply only a pressure to the tool (approx. 5 kg). Excessive force does not speed up drilling but decreases tool performance and may shorten tool life
- Do not drill or drive too deep to prevent damage to the dust cover.
- Always hold the tool firmly with both hands and ensure a secure stance (fig. H). Always operate the tool with the side handle properly mounted

Switching on and off (fig. A)

D25102(K)/D25103K/D25104K

- To run the tool, press the variable speed switch (1). The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.
- For continuous operation, press and hold down the variable speed switch, press the lock-on button (2) and release the switch.
- To stop the tool, release the switch.
- To stop the tool in continuous operation, press the switch briefly and release it. Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

D25203K

- To run the tool, press the variable speed switch (1). The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.
- To stop the tool, release the switch.

 To lock the tool in off position, move the forward/reverse slider (3) to the central position.

Hammer drilling (fig. A)

DRILLING WITH A SOLID BIT

- Set the mode selector switch (4) to the "hammer drilling" position.
- Insert the appropriate drill bit. For best results use high quality carbide-tipped bits.
- Adjust the side handle (9) as required.
- · If necessary, set the drilling depth.
- Mark the spot where the hole is to be drilled.
- Place the drill bit on the spot and switch on the tool.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

DRILLING WITH A CORE BIT

- Set the mode selector (3) to the "hammer drilling" position.
- · Adjust the side handle (9) as required.
- Insert the appropriate core bit.
- Assemble the center drill into the core bit.
- Place the center drill on the spot and press the variable speed switch (1). Drill until the core penetrates into the concrete approx. 1 cm.
- Stop drilling and remove the center drill. Place the core bit back into the hole and continue drilling.
- When drilling through a structure thicker than
 the depth of the core bit, break away the round
 cylinder of concrete or core inside the bit at
 regular intervals. To avoid unwanted breaking
 away of concrete around the hole, first drill a
 hole the diameter of the center drill completely
 through the structure. Then drill the cored hole
 halfway from each side.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

Rotary drilling (fig. A)

- Set the mode selector switch (4) to the "rotary drilling" position.
- Depending on your tool, follow either of the following instructions:
 - Fit the chuck adapter/chuck assembly (D25102(K)/D25103K/D25203K).
 - Replace the tool holder with the chuck (D25104K).

Proceed as described for hammer drilling.



WARNING: Never use standard chucks in the hammer drilling mode.

Screwdriving (fig. A)

- Set the mode selector switch (4) to the "rotary drilling" position.
- · Select the direction of rotation.
- Depending on your tool, follow either of the following instructions:
 - Insert the special SDS-plus® screwdriving adaptor for use with hexagonal screwdriver bits (D25102(K)/D25103K/D25203K).
 - Replace the tool holder with the chuck (D25104K).
- Insert the appropriate screwdriver bit. When driving slotted head screws always use bits with a finder sleeve.
- Gently press the variable speed switch (1) to prevent damage to the screw head. In reverse (LH) rotation the tool speed is automatically reduced for easy screw removal.
- When the screw is flush with the workpiece, release the variable speed switch to prevent the screw head from penetrating into the workpiece.

D25103K/D25104K/D25203K Chipping and chiselling (fig. A)

- Set the mode selector switch (4) to the "hammering only" position.
- Insert the appropriate chisel and rotate it by hand to lock it into one of 51 positions.
- Adjust the side handle (9) as required.
- Switch on the tool and start working.
- Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.



WARNING:

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- Do not mix or stir inflammable liquids labelled accordingly.

Various types of SDS-plus® drill bits and chisels are available as an option.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning

- This machine is not user-serviceable. Take the tool to an authorised DEWALT repair agent after approximately 40 hours of use. If problems occur before this time contact an authorised DEWALT repair agent.
- The tool will automatically switch off when the carbon brushes are worn.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Accessories and attachments used must be regularly lubricated around the SDS-plus® fitment.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear eye protection when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

ENGLISH

Various types of SDS-plus® drill bits and chisels are available as an option.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Accessory maintenance

Accessory maintenance at the right time guarantees optimal results in application and a long and efficient accessory life.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

577843-06 02/08